

Quartz Movements

Klassische Funktionen

RONDA slimtech

Kaliber 1005 – 10½"



Produktespezifikationen

Analog-Quarzuhrwerk

Linie	slimtech
Kaliber	1005
Werkgrösse	10½"
Version Swiss Made	8 Steine / vergoldet EOL
Standard Batterie Laufzeit	25 Monate
Hohe Batterie Laufzeit	40 Monate
Standard Zeigerwerkhöhe	1

Funktionen

- 3 Zeiger
- Datum

Spezielle Merkmale

- Reparierbares Metalluhrwerk
- Energieeinsparungs-Funktion bei gezogener Stellwelle:
Reduktion des Stromverbrauchs um ca. 70%
- Vollständige Austauschbarkeit zwischen 1002-1009,
1012-1019

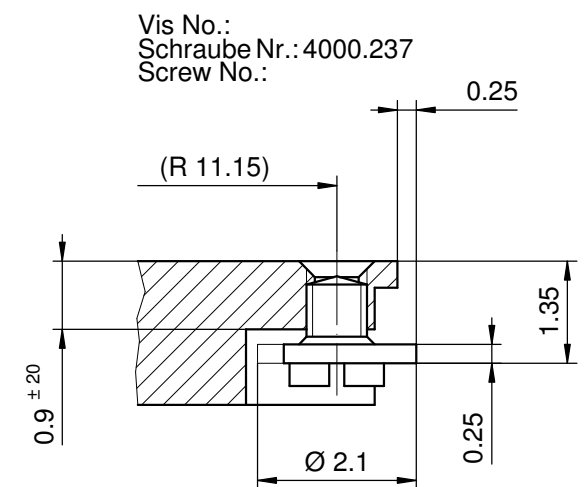
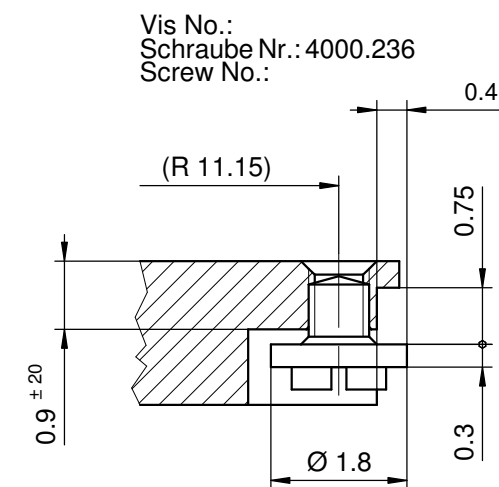
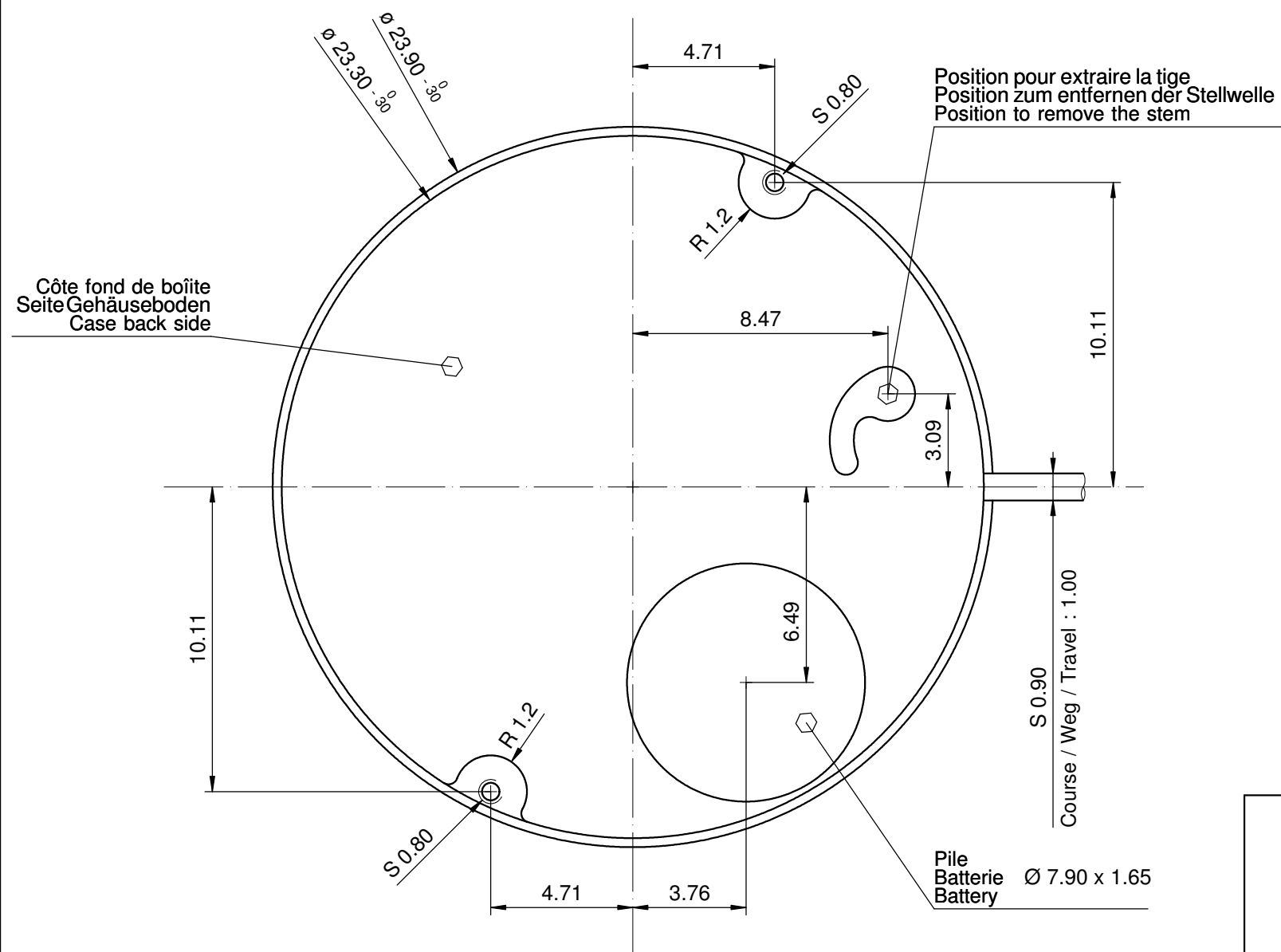
Kaliber 1005 – 10½"

Technische Spezifikationen

Gesamtabmessung	23.90 mm
Werksitz	23.30 mm
Werkhöhe	1.90 mm
Höhe über Standard Batterie	1.90 mm
Höhe über hoher Batterie	2.15 mm
Höhe der Werkauflage	0.35 mm
Stellwellenhöhe	0.75 mm
Stellwellen-Weg	1.00 mm
Stellwelle Gewinde	0.90 mm
Drehmoment Sekunde – typisch	4 µNm
Drehmoment Minute – typisch	200 µNm
Betriebstemperatur	0 - 50 °C
Momentaner Gang	-10/ +20 Sek/Monat
Magnetfeldabschirmung	18.8 Oe
Schockresistenz	NIHS 91-10

Batterie Spezifikationen

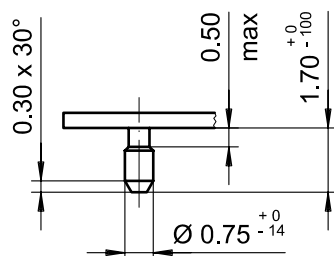
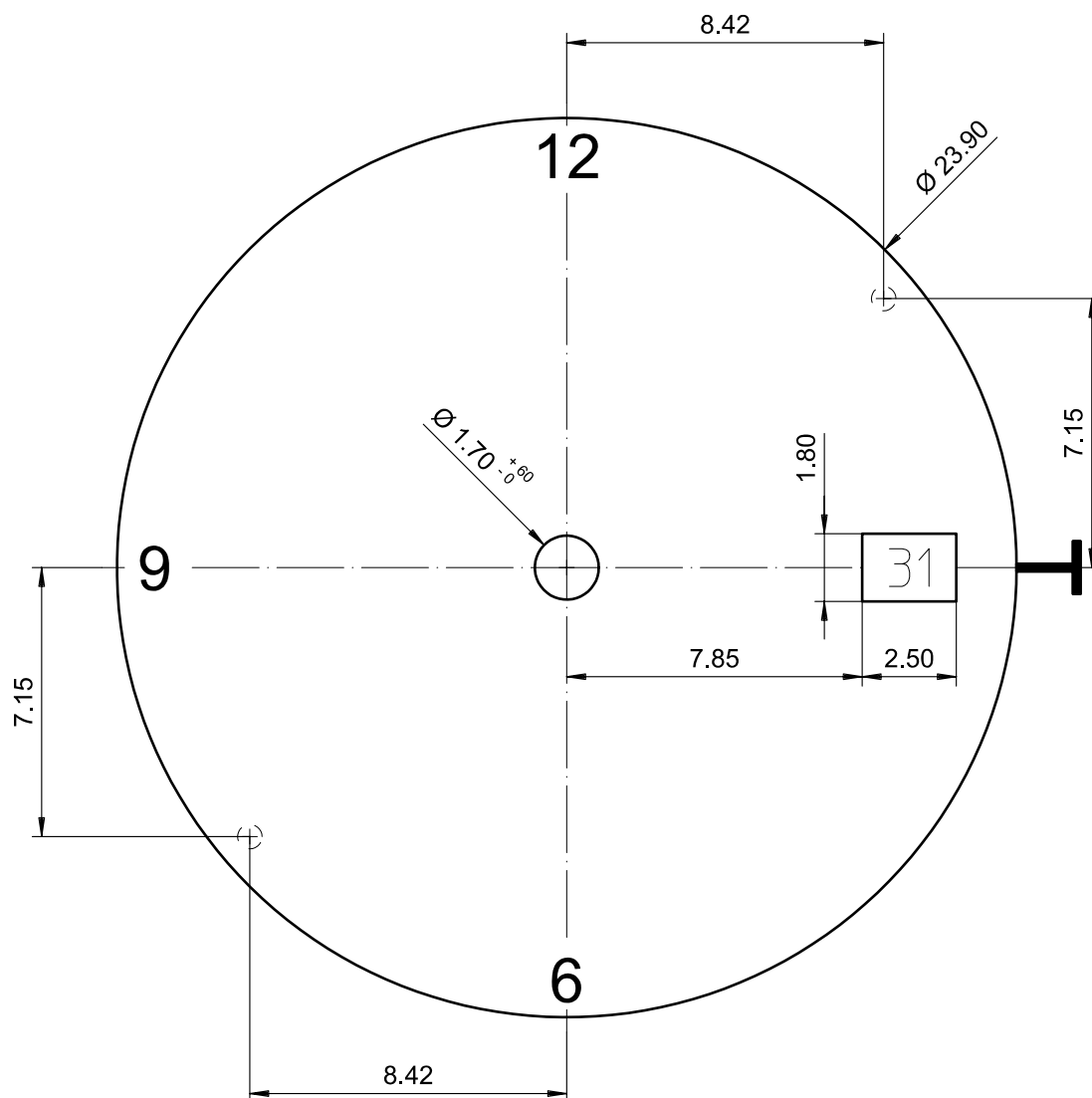
Standard Batterie	Nr. 341
Hohe Batterie	Nr. 315
Standard Batterie Laufzeit	25 Monate
Hohe Batterie Laufzeit	40 Monate
Batterie-Spannung	1.5 V
Stromverbrauch – typisch	0.74 µA (Kalender nicht im Eingriff)
Stromverbrauch – max.	1.1 µA (Kalender nicht im Eingriff)



Sécurité entre aiguille seconde et verre
Sicherheit zwischen Sekundenzeiger und Glas
Security between second hand and glass

: min 0.30 mm
: min 0.30 mm
: min 0.30 mm

Cage Uhrwerkgestell 10½" Frame		Issued	20 Mai 2008	dh	
		Modified	22 Mai 2013 ÄÄ 13271	dh	
		Released	YES		
		Tolerance	+/- 20 µm		
		Scale	10 : 1 (5 : 1) (A3H)		
RONDA	1005	Pile Batterie Battery	Ø7.90 x 1.65	Sous réserve de modifications Aenderungenvorbehalten Modificationsreserved	
				No.	5000.374



Epaisseur du cadran selon hauteur de l'aiguillage
Zifferblattdicke gemäss Zeigerwerkhöhen
Dial thickness according to hand fitting heights

Tige	Date
Stellw.	Datum
Stem	Date
3H	3H

Cadran
Zifferblatt
Dial

10 1/2"

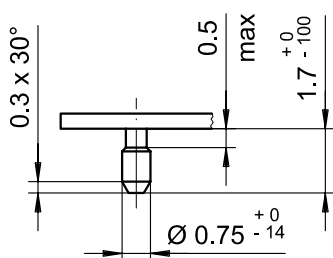
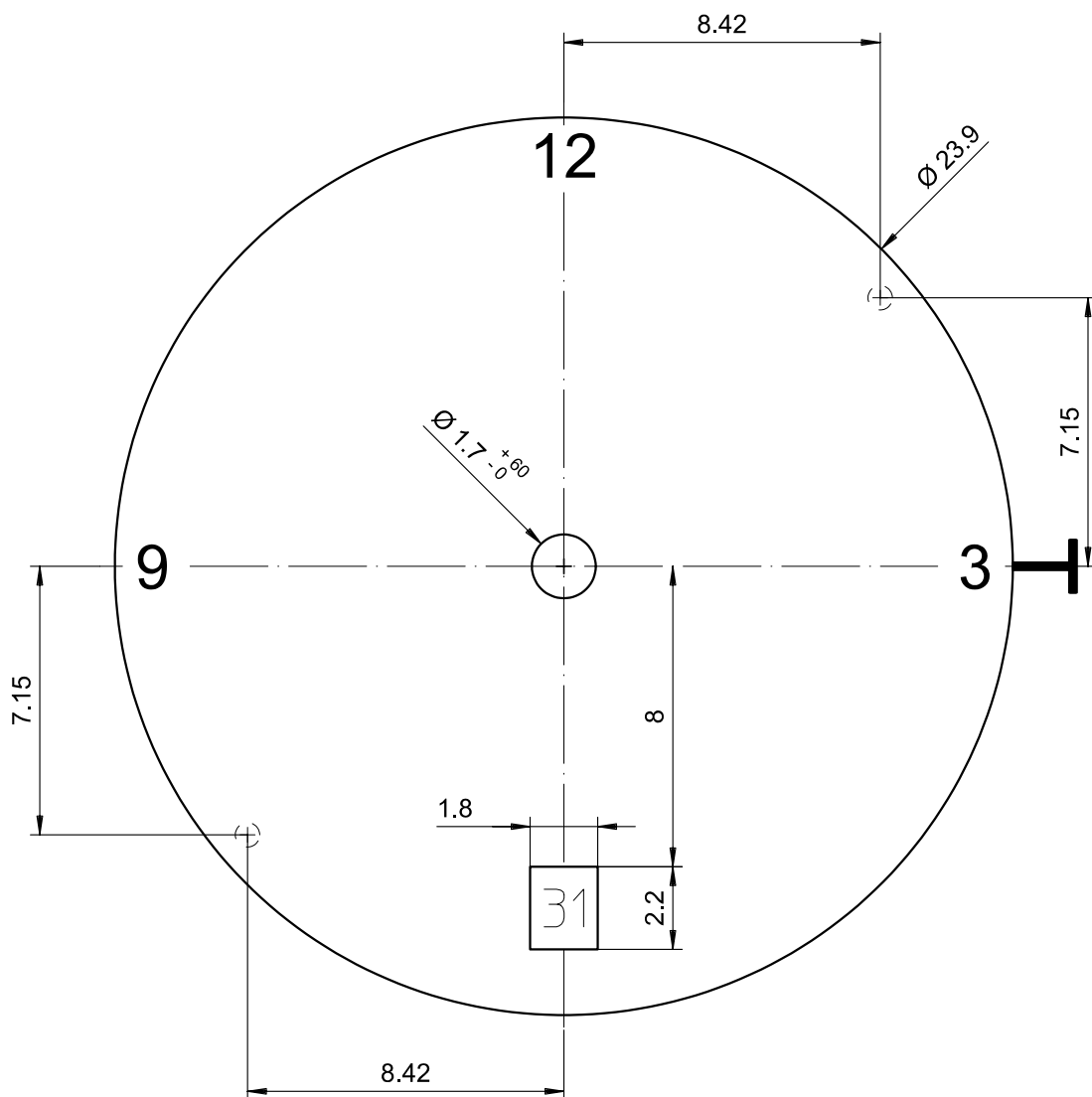
Issued	13 Dez 2006	cw
Modified	15.Dez.2006 ÄA ----	cm
Released	YES	
Tolerance	+/- 20 µm	
Scale	5 : 1 (A4V)	

RONDA

1005, 1006

Sous réserve de modifications
Änderungen vorbehalten
Modifications reserved

No. 5010.522 01



Epaisseur du cadran selon hauteur de l'aiguillage
Zifferblattdicke gemäss Zeigerwerkhöhen
Dial thickness according to hand fitting heights

Tige	Date
Stellw.	Datum
Stem	Date
3H	6H

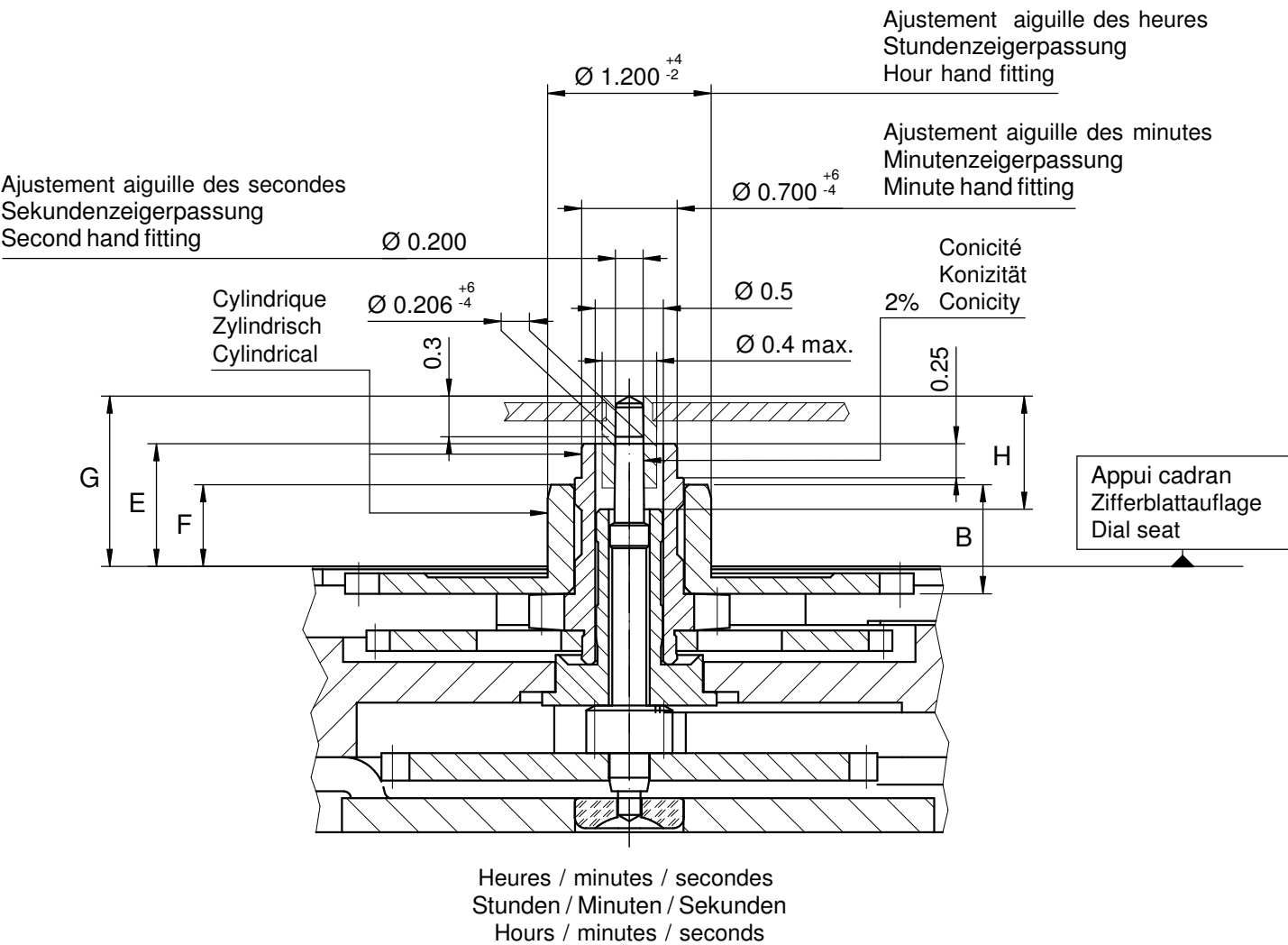
Cadran
Zifferblatt
Dial

10½"

Issued	13 Dez 2006	cw
Modified	15.Dez.2006 ÄÄ ----	cm
Released	YES	
Tolerance	+/- 20 µm	
Scale	5 : 1 (A4V)	
Sous réserve de modifications Äenderungen vorbehalten Modifications reserved		
No.	5010.589	01

RONDA

1005, 1006



Aiguillage no ZeigerwerkhöheNr. Hand fitting height No	Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat			Longueur Länge Length		Epaisseur max. (peinture comprise) Max. Dicke (inkl. Farbe) Max. thickness (paint included)			
	Pignon des secondes Sekundentrieb Second pinion	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel		Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Cadran Zifferblatt Dial			Aiguilles Zeiger Hands
						Sous l'aiguille des secondes Unter Sekundenzeiger Under second hand	Sous l'aiguille des minutes Unter Minutenzeiger Under minute hand	Sous l'aiguille des heures Unter Stundenzeiger Under hour hand	
0	1.25	0.90	0.60	0.83	0.80	0.75	0.50	0.30	0.15
1	1.55	1.10	0.80	0.85	1.00	1.05	0.70	0.40	0.15
2	1.80	1.35	1.05	0.85	1.25	1.30	0.95	0.60	0.15

		Aig. des secondes Sekundenzeiger Second hand	Aig. des minutes Minutenzeiger Minute hand	Aig. des heures Stundenzeiger Hour hand	Lors de la pose d'aiguilles, le mouvement doit être soutenu. Beim Zeigersetzen muss das Werk abgestützt werden. The movement needs to be supported for hand setting.
mg	max.	10	30	30	Masse / Masse / Weight *
µNm	max.	0.04	0.60	0.60	Balourd / Unwucht / Unbalance *
gmm ²	max.	0.2	-	-	Inertie / Massenträgheit / Inertia *
N	max.	30	40	40	Force de chassage / Aufpresskraft / Force

Sous réserve de toutes modifications		Änderungen vorbehalten		All modifications reserved			
Aiguillages Zeigerwerkhöhen Hand fitting heights				Issued		14 Mär 2001	mK
				Modified		18 Feb 2011 ÄA 10340	ps
				Released		Yes	
				Tolerance		µm	
				Scale		20 : 1 (A3H)	
RONDA		1003, 1005, 1013, 1015		Sous réserve de modifications Änderungen vorbehalten Modifications reserved			
				No.	3316.069	07	

* En cas de données différentes, veuillez contacter le service après-vente * Bei abweichenden Werten, bitte technischen Kundendienst anfragen * In case of different values, please contact the customer service



Tige de travail (intégrée dans le mouvement)
Arbeitsstellwelle (im Werk eingebaut)
Working stem (implemented in the movement)

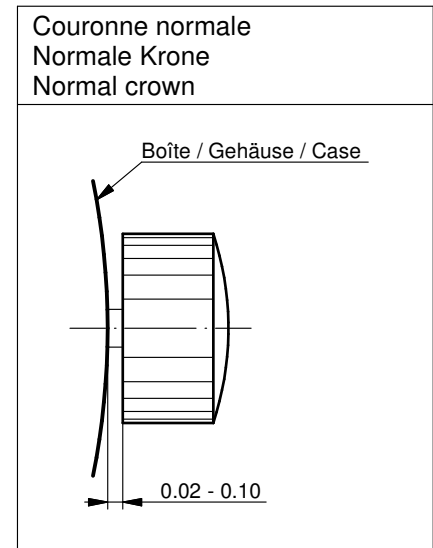
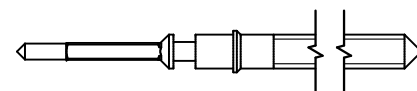
No. d'article Artikelnummer Part number	L	L1	L2	L3	S	D
3000.169.CO	20.00	11.28	22.93	11.75	0.90	0.90



Couleur de la couronne Kronenfarbe Crown color	noir schwarz black
Code	UN 0055

Tige (normale) / Stellwelle (normal) / Stem (normal)

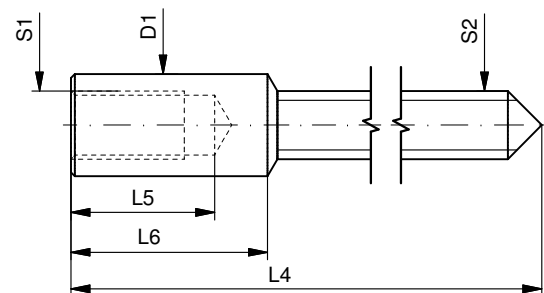
No. d'article Artikelnummer Part number	L	L1	L2	L3	S	D
3000.169	20.00	11.28	22.93	11.75	0.90	0.90



Couronne vissée Geschraubte Krone Screwed crown	
Force ⇐ min. Kraft ⇐ min. Force ⇐ min.	10 N
Force ⇐ max. Kraft ⇐ max. Force ⇐ max.	15 N

Rallonge de tige / Stellwelle Verlängerung / Stem extension

No. d'article Artikelnummer Part number	L4	L5 (min)	L6	S1	S2	D1
3000.040	12.00	1.90	2.60	0.90	0.90	1.35



Tige (dimensions / forces)
Stellwelle (Dimensionen / Kräfte)
Stem (dimensions / forces)

RONDA

1005, 1006, 1009

Issued	31 Aug 2012	ds5222
Modified	17 Mär 2017 ÄA 34582	mg5224
Released	YES	
Tolerance	---	
Scale	10:1 (A3)	
Sous réserve de modifications Äenderungen vorbehalten Modifications reserved		
No.	5030.014	03

Bedienungsanleitung Deutsch
Uhrwerke Kaliber

RONDA powertech RONDA slimtech

- 585 - 1005
- 505 - 1006
- 515 - 1009
- 1015
- 1016
- 1019

RONDA normtech RONDA xtratech

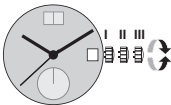
- 774 - 6003.D - 6003.B
- 775 - 6004.D - 6004.B
- 704 - 7002.B
- 705 - 7003.B
- 784 - 7004.B
- 785
- 714
- 715
- 715Li

Sie haben sich für eine Uhr entschieden, in der durch den Uhrenhersteller ein Uhrwerk von Ronda eingebaut wurde. Bitte beachten Sie, dass unter der Marke Ronda weder Uhren produziert noch am Markt vertrieben werden.

Käufer und Konsumenten können sich im Falle von Reparaturen, Garantieansprüchen sowie Fragen zur Funktion der Uhr ausschliesslich an die Verkaufsstelle oder den Uhrenhersteller wenden. Entsprechende Informationen sind den Verkaufs- oder Garantiebestimmungen zu entnehmen.

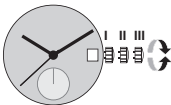
- Kal. 585 / 785:
Batterietyp: 362/SR721SW
- Kal. 774 / 775 / 784:
Batterietyp: 364/SR621SW
- Kal. 505 / 515 / 704 / 705 / 714 / 715:
Batterietyp: 371/SR920SW
- Kal. 6003.D / 6004.D / 6003.B / 6004.B:
Batterietyp: 373/SR916SW
- Kal. 1005 / 1006 / 1009 / 1015 / 1016 / 1019:
Batterietyp: 341/SR714SW
- Kal. 7002.B / 7003.B / 7004.B:
Batterietyp: 381/SR1120SW
- Kal. 715Li:
Batterietyp: CR 2016
- Ganggenauigkeit: +20/-10 Sekunden pro Monat

Kal. 585	Kal. 6003.D
Kal. 505	Kal. 6004.D
Kal. 515	Kal. 6003.B
	Kal. 6004.B



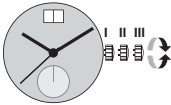
- Pos. I **Ruhestellung** (Uhr läuft)
- Pos. II **Schnellkorrektur Datum**
Auch in der Kalenderschaltphase von ca. 22.00–24.00 Uhr kann das Datum korrigiert werden, wobei das Datum des folgenden Tages eingestellt werden muss, da um Mitternacht keine automatische Schaltung erfolgt.
- Krone in Position II herausziehen (Uhr läuft weiter).
 - Krone im Uhrzeigersinn drehen bis das aktuelle Datum erscheint.
 - Kal. 6003.D & 6004.D:*
 - Krone drehen bis das aktuelle Datum erscheint.
 - Krone zurück in Position I drücken.
- Pos. III **Einstellung Zeit**
- Krone in Position III herausziehen (Uhr stoppt).
 - Krone drehen bis die aktuelle Zeit angezeigt wird (24-Stundenrhythmus beachten).
 - Krone zurück in Position I drücken.

Kal. 774	Kal. 715Li
Kal. 775	
Kal. 704	Kal. 1005
Kal. 705	Kal. 1006
Kal. 784	Kal. 1009
Kal. 785	Kal. 1015
Kal. 714	Kal. 1016
Kal. 715	Kal. 1019



- Pos. I **Ruhestellung** (Uhr läuft)
- Pos. II **Schnellkorrektur Datum**
Sperrfrist für die Kalenderschnellkorrektur von ca. 21.30–24.00 Uhr.
- Krone in Position II herausziehen (Uhr läuft weiter).
 - Krone drehen bis das aktuelle Datum erscheint.
 - Krone zurück in Position I drücken.
- Pos. III **Einstellung Zeit**
- Krone in Position III herausziehen (Uhr stoppt).
 - Krone drehen bis die aktuelle Zeit angezeigt wird (24-Stundenrhythmus beachten).
 - Krone zurück in Position I drücken.

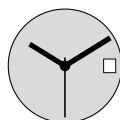
Kal. 7002.B
Kal. 7003.B
Kal. 7004.B



- Pos. I **Ruhestellung** (Uhr läuft)
- Pos. II **Schnellkorrektur Datum**
Auch in der Kalenderschaltphase von ca. 20.00–24.00 Uhr kann das Datum korrigiert werden, wobei das Datum des folgenden Tages eingestellt werden muss, da um Mitternacht keine automatische Schaltung erfolgt.
- Krone in Position II herausziehen (Uhr läuft weiter).
 - Krone drehen bis das aktuelle Datum erscheint.
 - Krone zurück in Position I drücken.
- Pos. III **Einstellung Zeit**
- Krone in Position III herausziehen (Uhr stoppt).
 - Krone drehen bis die aktuelle Zeit angezeigt wird (24-Stundenrhythmus beachten).
 - Krone zurück in Position I drücken.



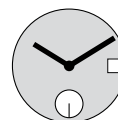
10 1/2'''



1005



1006



1009

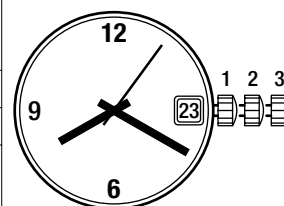


Funktionen

Fonctions

Functions

Kaliber	Stellwellenpos.	Funktionen
Calibre	Pos. de tige	Fonctions
Caliber	Stem position	Functions
1006	1	Normale Position / Position normale / Running position
	2	Datumkorrektur / Correction de la date / Date correction
	3	Zeiger stellen, mit Unterbruch der Motorimpulse Mise à l'heure, avec interruption des impulsions moteur Hand setting, with interruption of the motor pulses
1005, 1009	1	Normale Position / Position normale / Running position
	2	Datumkorrektur / Correction de la date / Date correction
	3	Zeiger stellen, Sekunden-Stopp mit Unterbruch der Motorimpulse Mise à l'heure, stop-seconde avec interruption des impulsions moteur Hand setting, stop-second with interruption of the motor pulses



Batterie

Pile

Battery

Kaliber	Batterie	Spannung	Artikelnummer RONDA
Calibre	Pile	Voltage	Numero d'article RONDA
Caliber	Battery	Tension	Part number RONDA
1005-1009	341/SR714SW	1.55 V	3600.024.HGF

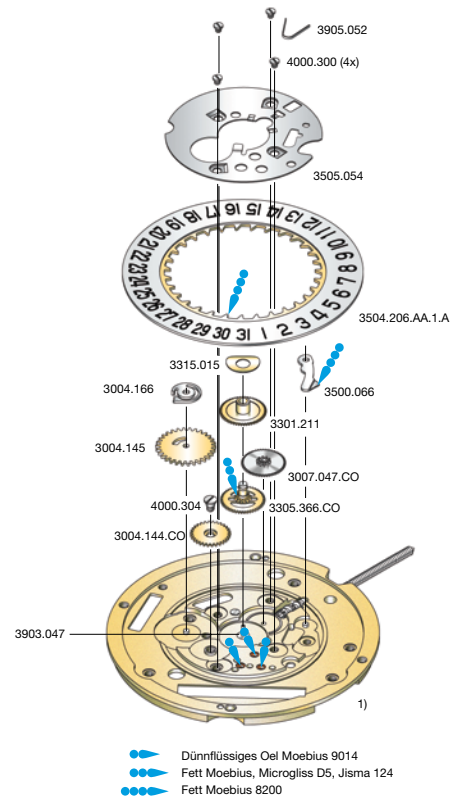
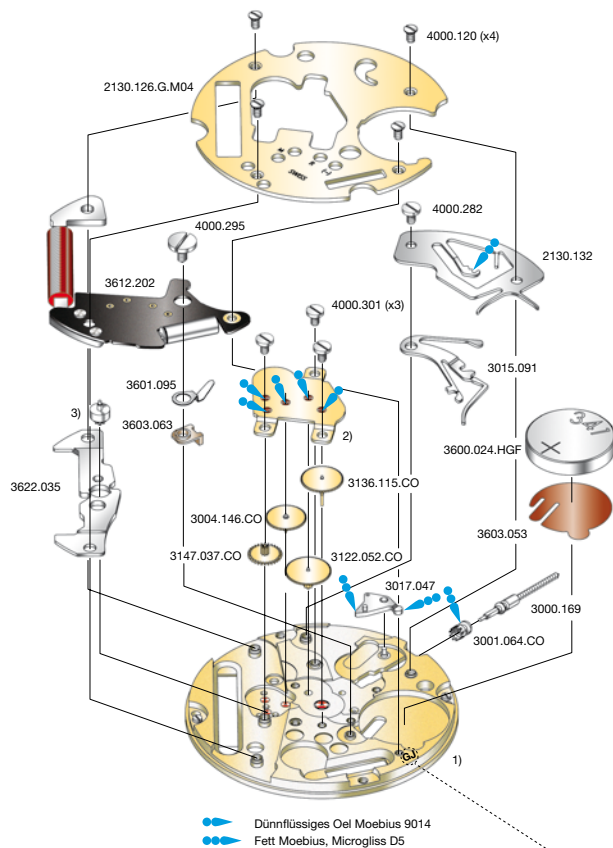
Werkaufbau

Assemblage

Assembling

10^{1/2}'''

1005, 1006



Code: Beispiel GJ / example GJ / exemple GJ

Cal. 1005	Werkseite / Côté mouvement / Movement side		
Plan no.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
1)	Werkplatte	Platine	Main plate
2)	Räderwerkbrücke	Pont rouage	Train w. bridge
2130.126.G.M04	Modul-Abdeckp.	Couvre module	Module cover pl.
2130.132	Deckplatte	Couvre mec.	Setting lever cov.
3000.169	Stellwelle	Tige	Stem
3001.064.CO	Kupplungstrieb	Pignon coulant	Sliding pinion
3004.146.CO	Sekundenzw.rad	Renvoi seconde	Second driv. wh.
3015.091	Wippe	Bascule	Yoke
3017.047	Winkelhebel	Tirette	Setting lever
3122.052.CO	Kleinbodenrad	Roue moyenne	Third wheel
3136.115.CO	Sekundenrad	Roue secondes	Second-wheel
3147.037.CO	Zwischenrad	Roue interméd.	Intermed. wheel
3600.024.HGF	Batterie	Pile	Battery
3601.095	Batterie-Kontakt	Bride contact	Battery contact
3603.053	Batterie-Isolation	Isolateur pile	Battery insulation
3603.063	Kontakt Isolation	Isolateur bride	Batt. contact ins.
3612.202	Modul m. Spule	Module av. bobine	Module w. coil
3622.035	Stator	Stator	Stator
3)	Rotor	Rotor	Rotor
4000.120	Schraube	Vis	Screw
4000.282	Schraube	Vis	Screw
4000.295	Schraube	Vis	Screw
4000.301	Schraube	Vis	Screw

Abweichungen / Divergences / Deviations

Cal. 1006	Werkseite / Côté mouvement / Movement side		
Plan No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
1)	Werkplatte	Platine	Main plate
2130.126.G.M01	Modul-Abdeckpl.	Couvre module	Module cover pl.
3136.117.CO	Sekundenrad	Roue secondes	Second wheel

	2. Buchstabe: A-J Second letter: A-J 2 ^{ième} chiffre: A-J	2. Buchstabe: ab K Second letter: from K 2 ^{ième} chiffre: à partir de K	Cal. Cal. Cal.
1)	2000.605.G	2000.689.G	1005/1006
2)	2020.141.G.M01	2020.183.G.M01	1005/1006
3)	3715.070.RK	3715.115.RK	1005/1006

Cal. 1005	Zifferblattseite / Côté cadran / Dial side		
Plan no.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
1)	Werkplatte	Platine	Main plate
3004.144.CO	Zw.rad Kalender	Roue interm. cal.	Cal. interm. wh.
3004.145	Datummitn.-rad	Renvoi entrain.	Ind. driving wh.
3004.166	Datumfinger	Doigt entraineuse	Date finger
3007.047.CO	Wechselrad	Minuterie	Minute wheel
3301.211	Stundenrad	Canon	Hour wheel
3305.234.CO	Minutenrohr	Chaussée	Cannon pinion
3315.015	Spreizfeder	Clinquant	Washer
3500.066	Datumraste	Cliquet calendrier	Date jumper
3504.206.AA.1.A	Datumanzeiger	Bague	Date indicator
3505.054	Kal.-Abdeckplatte	Couvercle calend.	Date ind. guard
3903.047	Zentrumlagerrohr	Tube chaussée	Center tube
3905.052	Feder Datumraste	Ressort cliquet	Date jumper spr.
4000.300	Schraube	Vis	Screw
4000.304	Schraube	Vis	Screw

Abweichungen / Divergences / Deviations

Cal. 1006	Zifferblattseite / Côté cadran / Dial side		
Plan No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
1)	Werkplatte	Platine	Main plate
3301.327	Stundenrad	Canon	Hour wheel
3305.366.CO	Minutenrohr	Chaussée	Cannon pinion
3903.056	Zentrumlagerrohr	Tube chaussée	Center tube

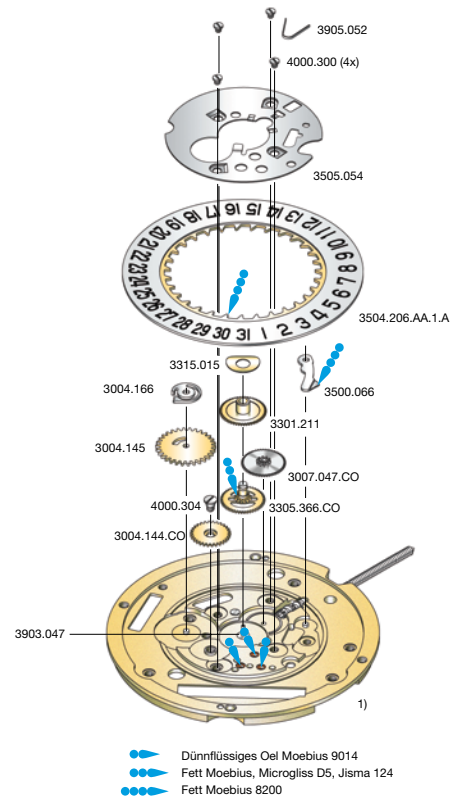
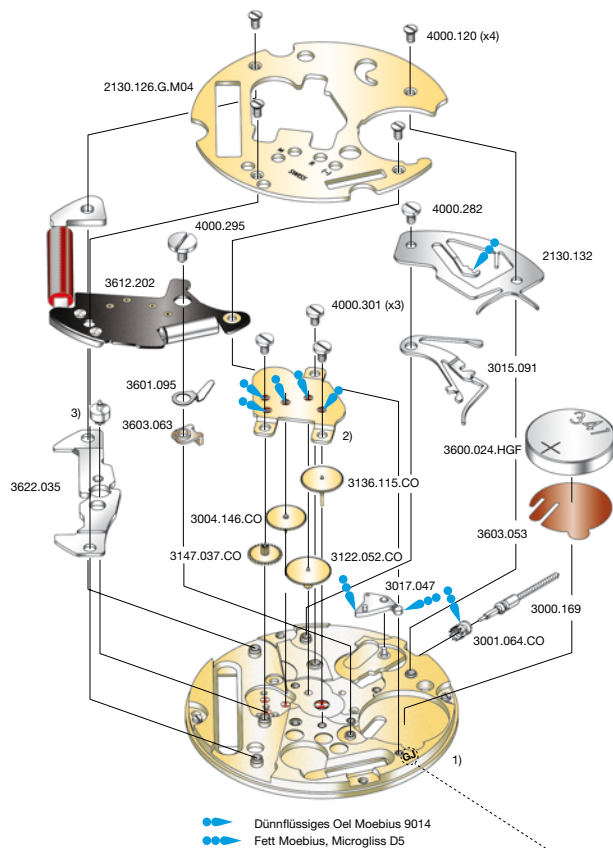
Werkaufbau

Assemblage

Assembling

10^{1/2}'''

1005, 1006



Code: Beispiel GJ / example GJ / exemple GJ

	2. Buchstabe: A-J Second letter: A-J 2 ^{ième} chiffre: A-J	2. Buchstabe: ab K Second letter: from K 2 ^{ième} chiffre: à partir de K	Cal. Cal. Cal.
1)	2000.605.G	2000.689.G	1005/1006
2)	2020.141.G.M01	2020.183.G.M01	1005/1006
3)	3715.070.RK	3715.115.RK	1005/1006

Cal. 1005	Zifferblattseite / Côté cadran / Dial side		
Plan no.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
1)	Werkplatte	Platine	Main plate
3004.144.CO	Zw.rad Kalender	Roue interm. cal.	Cal. interm. wh.
3004.145	Datummitn.-rad	Renvoi entrain.	Ind. driving wh.
3004.166	Datumfinger	Doigt entraineuse	Date finger
3007.047.CO	Wechselrad	Minuterie	Minute wheel
3301.211	Stundenrad	Canon	Hour wheel
3305.234.CO	Minutenrohr	Chaussée	Cannon pinion
3315.015	Spreizfeder	Clinquant	Washer
3500.066	Datumraste	Cliquet calendrier	Date jumper
3504.206.AA.1.A	Datumanzeiger	Bague	Date indicator
3505.054	Kal.-Abdeckplatte	Couvercle calend.	Date ind. guard
3903.047	Zentrumlagerrohr	Tube chaussée	Center tube
3905.052	Feder Datumraste	Ressort cliquet	Date jumper spr.
4000.300	Schraube	Vis	Screw
4000.304	Schraube	Vis	Screw

Abweichungen / Divergences / Deviations

Cal. 1006	Zifferblattseite / Côté cadran / Dial side		
Plan No.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
1)	Werkplatte	Platine	Main plate
3301.327	Stundenrad	Canon	Hour wheel
3305.366.CO	Minutenrohr	Chaussée	Cannon pinion
3903.056	Zentrumlagerrohr	Tube chaussée	Center tube

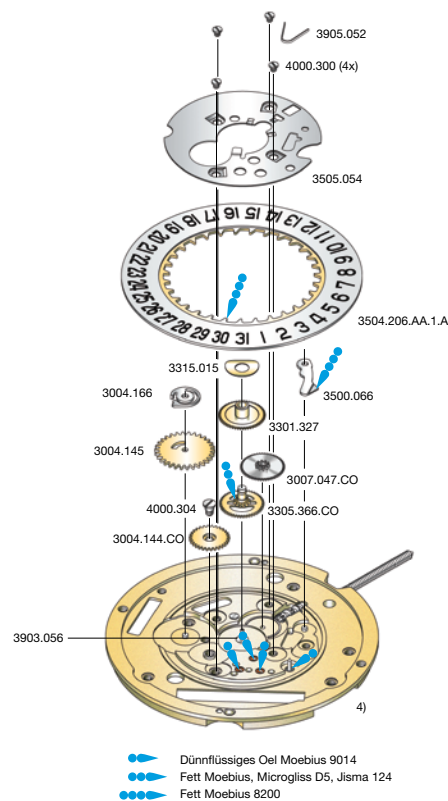
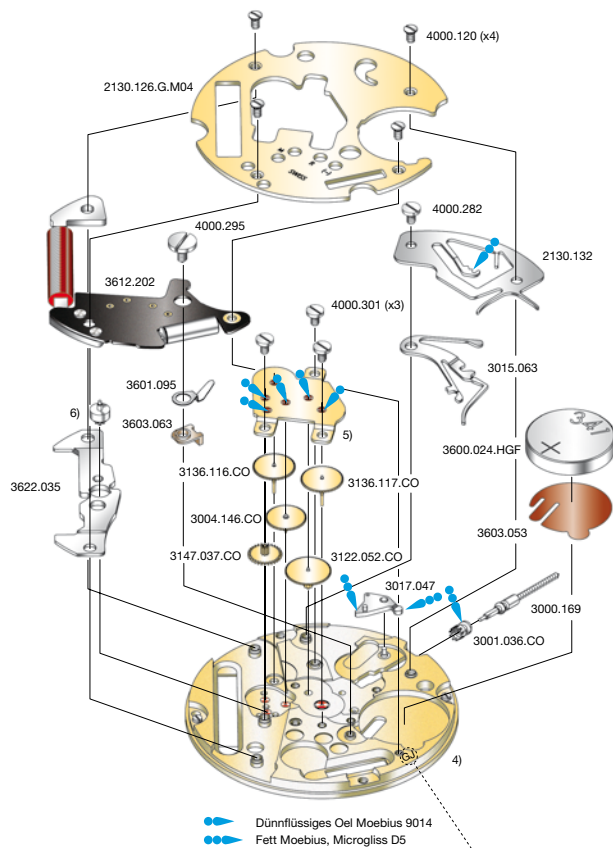
Werkaufbau

Assemblage

Assembling

 $10^{1/2}'''$

1009

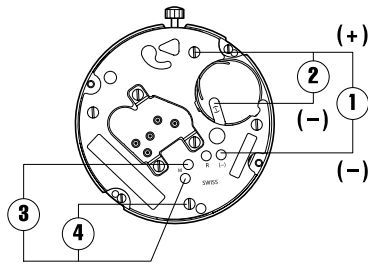


Code: Beispiel GJ / example GJ / exemple GJ

Cal. 1009	Werkseite / Côté mouvement / Movement side		
Plan no.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
4)	Werkplatte	Platine	Main plate
5)	Räderwerkbrücke	Pont rouage	Train w. bridge
2130.126.G.M04	Modul-Abdeckp.	Couvre module	Module cover pl.
2130.132	Deckplatte	Couvre mec.	Setting lever cov.
3000.169	Stellwelle	Tige	Stem
3001.064.CO	Kupplungstrieb	Pignon coulant	Sliding pinion
3004.146.CO	Sekundenzw.rad	Renvoi seconde	Second driv. wh.
3015.091	Wippe	Bascule	Yoke
3017.047	Winkelhebel	Tirette	Setting lever
3122.052.CO	Kleinbodenrad	Roue moyenne	Third wheel
3136.116.CO	Kl. Sek. Radwelle	Roue axe pet. sec.	Sm. sec. w. pivot
3136.117.CO	Sek.-rad kurz	Roue sec. courte	Sec. wheel short
3147.037.CO	Zwischenrad	Roue interméd.	Intermed. wheel
3600.024.HGF	Batterie	Pile	Battery
3601.095	Batterie-Kontakt	Bride contact	Battery contact
3603.053	Batterie-Isolation	Isolateur pile	Battery insulation
3603.063	Kontakt Isolation	Isolateur bride	Batt. contact ins.
3612.202	Modul m. Spule	Module av. bobine	Module w. coil
3622.035	Stator	Stator	Stator
6)	Rotor	Rotor	Rotor
4000.120	Schraube	Vis	Screw
4000.282	Schraube	Vis	Screw
4000.295	Schraube	Vis	Screw
4000.301	Schraube	Vis	Screw

	2. Buchstabe: A-J Second letter: A-J 2 ^{ème} chiffre: A-J	2. Buchstabe: ab K Second letter: from K 2 ^{ème} chiffre: à partir de K	Cal. Cal. Cal.
4)	2000.609.G	2000.689.G	1009
5)	2020.142.G.M01	2020.184.G.M01	1009
6)	3715.070.RK	3715.115.RK	1009

Cal. 1009	Zifferblattseite / Côté cadran / Dial side		
Plan no.	Bestandteile	Fournitures	Spare Parts
4)	Werkplatte	Platine	Main plate
3004.144.CO	Zw.rad Kalender	Roue interm. cal.	Cal. interm. wh.
3004.145	Datummitn.-rad	Renvoi entrain.	Ind. driving wh.
3004.166	Datumfinger	Doigt entraineuse	Date finger
3007.047.CO	Wechselrad	Minuterie	Minute wheel
3301.327	Stundenrad	Canon	Hour wheel
3305.366.CO	Minutenrohr	Chaussée	Cannon pinion
3315.015	Spreizfeder	Clinquant	Washer
3500.066	Datumraste	Cliquet calendrier	Date jumper
3504.206.AA.1.A	Datumanzeiger	Bague	Date indicator
3505.054	Kal.-Abdeckplatte	Couvercle calend.	Date ind. guard
3903.056	Zentrumlagerrohr	Tube chaussée	Center tube
3905.052	Feder Datumraste	Ressort cliquet	Date jumper spr.
4000.300	Schraube	Vis	Screw
4000.304	Schraube	Vis	Screw



Kaliber Calibre Caliber	Pos. Pos. Pos.	Einheit Unité Unit	Messwerte Valeurs mesurées Measured values	Kontrolle Contrôle Check	Bemerkungen Remarques Remarks
1005–1009	1	V	1,55	Batterie-Spannung Tension de la pile Battery voltage	Mit Batterie Avec pile With battery
1005–1009	2	µA	0,50–0,95	Stromaufnahme Consommation de courant Current consumption	Ohne Batterie, mit externer Speisung Sans pile, avec alimentation externe Without battery, with external supply
1005–1009	2	V	< 1,30	Funktionskontrolle bei Minimalspannung Contrôle de fonctionnement à tension minimale Check with lowest possible voltage	Ohne Batterie, mit externer Speisung Sans pile, avec alimentation externe Without battery, with external power supply
1005–1009	3	KΩ	2,50–2,70	Spulenwiderstand Résistance de la bobine Resistance of the coil	Ohne Batterie Sans pile Without battery
1005–1009	4	KΩ	∞	Spulenisolation Isolation de la bobine Coil insulation	Ohne Batterie Sans pile Without battery
1005–1009		Sek./Monat sec./mois sec./month	- 10/+ 20	Induktivsonde 60 Sek. Senseur inductif 60 sec. Inductive sensor 60 sec.	Mit Batterie Avec pile With battery

Einschalen / Werkzeuge

Nr. H 100x.1A



Emboîtage / outils

Nr. H 100x.1T



Casing / tools

	SWISS MADE
2 Schrauben 2 Vis 2 Screws	

Zeigersetzen

Maximale Aufpresskraft:

- Stunden und Minutenzeiger: max. 40N
- Sekundenzeiger: max. 30N

Beim Zeigersetzen muss das Werk abgestützt werden.

Poser les aiguilles

Force de chassage maximale:

- Aiguilles des heure et des minutes: max. 40N
- Aiguille des secondes: max. 30N

Lors de la pose d'aiguilles, le mouvement doit être soutenu.

Hand setting

Maximal force:

- Hour and minute hands: max. 40N
- Second hand: max. 30N

The movement needs to be supported for hand setting.

Stellwelle entfernen

Beim Entfernen der Stellwelle muss sich die Stellwelle in Position 1 (gedrückt) befinden, bevor auf den Winkelhebel gedrückt wird.

Enlever la tige

En enlevant la tige, la tige doit se trouver en position 1 (poussée), avant de pousser sur la tirette.

Stem removal

For removal of the stem, the stem must be pushed into position 1 (pressed in) prior to apply pressure to the setting lever.